



**PRIMEIRO
MINISTRO**

**DISKURSU
SUA ESELÊNSIA PRIMEIRU-MINISTRU
DR. RUI MARIA DE ARAÚJO
IHA OKAZIAUN SESAUN ABERTURA
REUNIAUN MINISTRU TURISMU CPLP NIAN BA VIII**

“Turismu no Globalizasaun”

**Sentru Konvensaun Díli
Loron 17 fulan Jullu tinan 2015**



Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste

Suas Eselênsias

Señores Ministrus, Vise-Ministrus no Sekretáriu Estadu Turismu Estadus-Membrus CPLP nian.

Ilustres Deputados e Colegas Membros do Governo

Exmos. Señores e Señoras

Membrus Delegasaun Estadu-Membru CPLP sira hotu

Membrus Korpus Diplomátikus

Reprezentante Organizaun Mundial Turismu sira hotu

Reprezentante dSekretariadu Ezekutivu CPLP

Reprezentante Sosiedade Sivil sira hotu

Ilustres Konvidadus

Señoras e señores,

Bem-vindu ba imi hotu ne'ebé mai iha Timor-Leste! Ho haksolok boot ami simu imi iha ami nia país, ne'ebé hanesan mós imi nia país hotu. Nune'e mós koinsidênsia ida ho laran ksolok tebes simu maun alin CPLP sira, iha loron ne'ebé ita nia Komunidade selebra tinan 19. Timor-Leste hanesan alin ida ne'ebé nurak liu, maibé ho laran luan halibur membru família sira seluk. Ne'e sai hanesan tinan ida tan ita hotu hamutuk hodi selebra ita nia ezistênsia.

Ho onra boot maka hau partisipa iha abertura reuniaun ministerial ida ne'e nian, ne'ebé bele konsege halibur iha Díli, reprezentantes hotu hotu ne'ebé kaer pasta turismu CPLP nian, hodi diskuti no halibur hanoin no esperiênsias kona ba práttikas ne'ebé di'ak liu hodi bele implementa ba iha setor estratéjiku ida ne'e, ne'ebé nia kontribuisaun boot ba dezvoltamentu ekonómiku.

Ohin loron, wainhira ita koalía kona ba turismu temi mós kona ba globalizasaun. Ho prosesu globalizasaun hahú loka fronteiras, ho lori transformasoens oin oin iha ita nia rain no sosiedade. Nune'e mós proporsiona interasoens transfronterisas no transnasionais lubun ida, hodi nune'e merkadu sira bele nakloke an hodi aumenta transasoens ekonómikas no financeiras, tuir teknolojia informasaun no komunikasaun ne'ebé avansadu ona, hodi bele di'ak liu tan hetan dinâmika polítika foun no bele iha kontaktu no relasaun entre povus.

Globalizasaun lori dezafius barak mai ita, maibé mós kria oportunidades ba dezvoltamentu. Ho ida ne'e, maka halo movimentu ba ema barak, no hametin relasaun entre sidadaun, no interkâmbio ba produs, bens no servisu, no halo oinsá dezvoltamentu ekonómiku ne'e sai proporsionadu, hodi fo kontributu boot ba hadi'ak populaun sira nia moris. Ho lala'ok sira ne'e, mai husi rezultadu movimentu turístiku internasionais no halo diminuisaun ba bareiras kulturais ba ema sira ne'ebé ba halo vizita no sira ne'ebé simu vizita.

Turismu ida tempu uluk nian, labele kompara ho práttika turismu ida ne'ebé agora nian, no ho fronteiras ne'ebé maka sei fraku kontribui mós lala'ok setor ida ne'e nian. Iha mundu

globalizadu dadaun ne'e, turismu sai kompetitivu liu tan. Ita hotu hatene katak ne'e atividade sosial ne'ebé bele fo reseitas, empregu, oportunidade ba investimentu, haburas ekonomia no hatun nível ki'ak nian.

Maibé, setor ida ne'e atu hakbiit an liu tan, presiza atu halibur atrasaun sira ne'ebé hatudu dalan di'ak ba investimentu empresas, infraestruturá no rekursus umanus, liu liu iha rai sira ne'ebé maka turismu sai hanesan atividade ekonómika prinsipal sira. Nesesidade hodi koresponde ba ejijênsia atu buka no hetan merkadu ne'ebé di'ak, obriga Estadu sira hotu atu desenvolve polítika hodi kria kondisaun ba sira nia desenvolvimentu, nune'e mós hodi dada investidores nasionais no internasionais, nune'e hodi bele sente preokupasaun ba moris di'ak no qualidade vida populusaun sira nian.

Ita mós labele haluha atu fó importânsia hodi fahe desenvolvimentu ekonómiku no sosial no mós promove turismu sai nu'udar fenómeno sosial ida. Ita tenke tau as liu ita nia preokupasaun ba populusaun sira atu nune'e labele hamosu dezigualdade, hodi nune'e fomenta turismu ida ne'ebé inkluzivu no responsável. Tanba ida ne'e, maka tau hanoin dadauk ona ba iha modelus ne'ebé sustentável, hanesan ekoturismu no turismu komunitáriu, labele tau ses mós kestaun ambientais no alterasaun klimátikas, ne'ebé sai hanesan ameasa boot ba setor ida ne'e no mós ba ita nia moris loron loron.

Tenke hatudu karaterístikas singulares, geográfikas no kulturais, povoasaun no fatin fatin turístiku sira, tanba iha mundu globalizadu ida agora, turista sira hakarak hetan koñesimentu kona ba rikusoin kultural nian. Nune'e maka fundamental tebes fo valor ba buat sira ne'ebé lokal, hatudu esperiênsia ne'ebé lolós, kuotidianu, hodi nune'e bele iha relasaun di'ak ho populusaun no ba fatin sira ne'ebé ema ba vizita.

Ne'e duni, atu turismu sai nafatin hanesan fator desenvolvimento no kresimentu ekonómiku, presiza iha investimentu, liu liu ba iha rekursus umanus.

Eselênsias

Señoras no Señores

Ami nia Planu Estratéjiku Desenvolvimentu 2011-2030, buka atu desenvolve ekonomia ida ne'ebé diversifikadu, no ami hili área essensial tolu, no ida maka turismu. Ami fiar katak desenvolvimentu setor ida ne'e sei hamosu empregu no oportunidade ba investimentu, nune'e mós hodi prezerva no promove ami nia identidade.

Ami nia istória, ami nia kultura tradisional, moris comunidades rurais iha artezenatu ho músika nia laran, ami hakarak haluan liu tan ami nia turismu kultural hodi nune'e bele proporsiona ba ema sira ne'ebé maka mai vizita ami no hatudu oportunidade sira ne'ebé úniku no ineskesíveis, ho espíritu ida ne'ebé atu partilla hamutuk. Nune'e, maka ami promove dadauk ona inisiativas hodi desenvolve turismu komunitário no ekoturismu.

Ami sei iha nafatin privilégio hodi bele hetan paizajem ida ne'ebé sei natural, ne'ebé haleu ho tasi no foho, maka sai hanesan valor boot natureza nian mai ami, hodi fo beleza ba iha redes sociais no sai hanesan curiosidade boot iha ami nia rain.

Bele dehan katak, ami foin hahú buat ne'ebé koalia kona ba dezvoltimentu potensial turístiku ami nia rain nian, no ami iha nosaun atu hametin liu tan kresimentu iha setor ida ne'e, sei kontinua halo rehabilitasaun ba infraestruturá, hanesan aeroportu Díli, dalan turístiku prinsipais no mós telekomunikasoens. Ne'e sai hanesan pasu ba dala uluk atu Timor-Leste sai fatin atrativu ba ema sira ne'ebé gosta turismu ekolójiku, mariñu, istóriku no aventura.

Iha tinan hirak liu ba, ho edisaun eventus desportivos no kulturais ho nível internacional, ne'ebé ho volume participantes aumenta ba bebeik. Ami hakarak kontinua fomenta inisiativas sira ne'e, la'os deit atu dada turista sira mai iha ami nia rain, maibé sira rasik sei fó sai ba mundu seluk Timor-Leste nia naran. Ami mós hakarak atu haboot liu tan ami nia partisipasaun no atividades ba promosaun ami nia turismu iha nível internacional. Agora dadaun, hahú husi Maio, ami mós participa iha Esposisaun Universal Milão nian.

Governu sei elabora "Planu Mestre ba Turismu", ne'ebé sei inklui projetus físikus, rekuperasaun ba infraestruturas, no ezekusaun ba obras sira ne'ebé mak iha zona turístiku husi loro sa'e, rai klaran no loro monu. Zona sira ne'ebé maka iha *praias de águas cristalinas*, konstrusoens arkitetura no kultura protugeses sira nian, fatin istóriku, parkes naturais no plantasaun kafé ne'ebé hamorin ita nia "Kafé Timor".

Timor Leste dada vizitantes barak mak tama mai iha rai laran, ho nune'e maka ami hakas an dadaun hodi fo kapasitasaun ba rekursus umanus no buat sira seluk kona ba área turismu nian, hamutuk ho comunidade sira. Maibé ami mós sei hasoru dezafius barak, maka ami mós determinadu ona atu buka dinámika foun ida ba setor ida ne'e, hodi bele hadia di'ak liu tan socioekonómiku ami nia povu nian.

Eselênsias Señoras no Señores

Iha ami nia Presidênsia, Timor-Leste hili tema ho naran "CPLP no Globalizasaun", ho hanoin ida atu harii dinámika ekonómika no emprezarial di'ak liu ida ba ami nia Komunidade, nune'e bele lori dezvoltimentu no kodisaun vida di'ak liu tan ba ami nia povu.

Agora dadaun ne'e, senário internacional kareterizadu ona, iha parte ida husi mundu multipolar globalizadu no interdependente liu tan, husi parte seluk husi aumentu pezu gravitacional Ásia ninian. Fator rua ne'e kontribui ba ami, hodi halo reflesaun kona ba ami nia pozisaun iha ami nia rejiaun no iha mundu.

Husi ekonomia boot ne'ebé iha mundu tomak, tolu ita hetan iha rejiaun ásia nian. Nia kresimentu la'os atu proporsiona deit impulsu ida ba iha ekonomia mundu nian, maibé fo kontribuisaun hodi hamenus ki'ak. Nune'e maka ita tenki hatene aproveita potencia ekonómiku Ásia nian, ne'ebé populasasaun sira buka atu hetan oportunitades no oferta turístika, hodi bele hamosu oportunidade boot liu tan mo fomenta estratejias no parserias, ne'ebé fasil liu hodi bele hetan lais liu vantajens ekonómikas no sosiais ba ita. Ami tenke

haré no tau ami nia posisaun hodi bele koloka CPLP hanesan plataforma ida hodi bele dada turista no investimentu turístiku.

Tuir estudu Organizasaun Mundial Turismu nian, prevê katak hahu husi tinan 2015 rai sira ne'ebé ho ekonomia maka foin atu buras fo atensaun maka'as liu ba iha área ne'e, liu ekonomia sira seluk. Estudo ida ne'e mós halo previzaun katak to'o 2030, iha Rejiaun Azia Pasífiku sei simu vizita turistas barak liu tan, no iha 2014 hatudu ona katak okupa iha posisaun segundu lugar ba iha nível kresimentu no setor ne'ebé hatama reseitas boot.

Maka ho nune'e sai ona oportunidade ba familia tomak CPLP nian, hodi bele kompete ona iha merkadu internasional. Buat balu maka países CPLP nian iha, hanesan riku soi, hanesan beleza natural, kultura, istoria, hahalok di'ak hodi simu ema, ita nia tasi, artezenatu, múzika ho dansa. Turista sira hakarak hatene klean liu tan kultura rai ninan no hakarak hakbesik an hodi kotaktu direktamente di'ak liu ho populasaun lokal, nune'e maka ita buka oin sá atu hakbi'it liu tan ita nia potencia turismu komunitáriu no ekoturismu.

Ita nia lian no ita nia halalok loran loran nian sai mós hanesan valor boot, biar la sai hanesan riku soin boot ida, maibé ita riku husi esperiênsia konvivensia entre ita nia povu no ba ema ne'ebé maka mai vizita ita. Buat sira ne'ebé maka ita tenki aproveita di'ak liu hanesan karaterístika ita nian povu, nia jenuidade no simplisidade ne'ebé bele atrai simpatia provo no kultura ema seluk nian atu nune'e sira bele mai vizita nafatin ita. Konjugasaun di'ak ba iha fatores sira ne'e hotu, hanesan lian português ho ita nia karaterístika istóriu no natural, sai hanesan buat fundamental ba turismu CPLP nian.

Excelências
Senhoras e Senhores

Servisu barak sira ne'ebé maka ita sei hala'o ba oin, liu liu kona ba Planu Asaun 2015-2017 no Deklarasaun Díli nian, maka sei kontinua define asaun sira ne'ebé atu konkore ba dezvoltimentu koperasaun benéfika ita hotu hotu nia Estadu, ho haonoin ida atu promove ita nia ajenda no interesse komum.

Ita hotu tau hamutuk ita nia kbiit atu kanaliza promosaun países iha hotu hotu nia Komunidade nia leet, ho espasu turístiku komum ida, ho objetivu atu promove dezvoltimentu ekonómiku no sosial ita nia povu nian. Turismu CPLP nian sei haklaken ba iha ita nia países hotu hotu no mós ba iha nível internasional, aproveita mós atu reforsa la'os deit ba iha setor ida ne'e, maibé ba iha ita nia Komunidade tomak.

Ho espírtu koperasaun ne'ebé maka karaterisa ita, fo dalan ba Timor-este atu hetan koñesimentu no esperiênsia países sira seluk nian hanesan Angola no Portugal, ne'ebé sei asina Memorandu Entendimentu bilaterais kona ba formasaun, kapasitasaun no assistensia téknika.

Hakarak atu fo hanoin kona ba realizasaaun Feira Turismu CPLP nian ne'ebé ita atu hala'o ba dahuluk, ho Termu Referênsia ne'ebé maka sei sai hanesan alvu prinsipal ba ita nia servisu, nune'e hau husu atu promove nafatin iha reuniaun Ministrus sira hotu hotu ne'ebé ho knar ida ne, hodi sai hanesan eventu ida ne'ebé atu halo divulgasaun destinu turístiku CPLP nian.

Ikus mai, hau agradese ba Organizaasaun Mundial Turismu nia ba apoiu tomak ne'ebé nia fó ba CPLP iha setor ida ne'e, agradese mós ba Moçambique ho nia esforsu ho servisu hotu ne'ebé hala'o iha tempu liu ba, wainhira nia simu kargu ho pasta Turismu nian, no dezeja ba Miunistru Turismu, Arte no Kultura ne'ebé iha tempu badak nia laran sei simu kargu ida ne'e, no susesu wainhira hala'o knar iha setor ida ne'e.

Dezeja ba imi hotu atu fila ho di'ak to iha imi nia rain!

Dr. Rui Maria de Araújo
17 de julho de 2015